Journals

No. 305

Thursday, May 31, 2018

10:00 a.m.

Journaux

No 305

Le jeudi 31 mai 2018

10 heures

PRAYER

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Tabling of Documents

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) laid upon the Table, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

— Nos. 421-02231 and 421-02250 concerning health care services. — Sessional Paper No. 8545-421-31-39;

— Nos. 421-02233, 421-02235, 421-02236, 421-02237, 421-02238, 421-02239, 421-02241, 421-02246, 421-02248, 421-02251, 421-02252, 421-02254, 421-02255 and 421-02256 concerning discrimination. — Sessional Paper No. 8545-421-32-17;

— No. 421-02245 concerning navigable waters. — Sessional Paper No. 8545-421-101-19.

Motions

Mr. Lamoureux (Winnipeg North), seconded by Mr. Longfield (Guelph), moved, — That the House do now proceed to the Orders of the Day.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

PRIÈRE

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Dépôt de documents

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Lamoureux (secrétaire parlementaire de la leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose sur le Bureau, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

— nos 421-02231 et 421-02250 au sujet des services de santé. — Document parlementaire no 8545-421-31-39;

— nos 421-02233, 421-02235, 421-02236, 421-02237, 421-02238, 421-02239, 421-02241, 421-02246, 421-02248, 421-02251, 421-02252, 421-02254, 421-02255 et 421-02256 au sujet de la discrimination. — Document parlementaire no 8545-421-32-17;

— no 421-02245 au sujet des eaux navigables. — Document parlementaire no 8545-421-101-19.

Motions

M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), appuyé par M. Longfield (Guelph), propose, — Que la Chambre passe maintenant à l'Ordre du jour.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 687 — Vote no 687)

YEAS: 150, NAYS: 103

POUR : 150, CONTRE : 103

YEAS — POUR

Aldag	Alghabra	Alleslev	Amos
Anandasangaree	Arseneault	Arya	Ayoub
Badawey	Bagnell	Bains	Baylis
Beech	Bittle	Blair	Boissonnault
Bossio	Breton	Caesar-Chavannes	Casey (Cumberland—Colchester)
Casey (Charlottetown)	Chen	Cormier	Cuzner

Dabrusin
Dhillon
Duguid
Ehsassi
Fergus
Fonseca
Freeland
Goodale
Hardie
Housefather
Joly
Khera
Lapointe
Levitt
Ludwig
McDonald
McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)
Mihychuk
Murray
O'Connell
Peschisolido
Poissant
Rodriguez
Rudd
Saini
Schulte
Sheehan
Simms
Tabbara
Trudeau
Virani
Yip
Damoff
Drouin
Duncan (Etobicoke North)
El-Khoury
Fillmore
Fortier
Fuhr
Gould
Harvey
Hussen
Jones
Lambropoulos
Lauzon (Argenteuil—La Petite-Nation)
Lightbound
Maloney
McGuinty
McLeod (Northwest Territories)
Miller (Ville-Marie—Le Sud-Ouest—Île-des-Soeurs)
Nassif
Oliphant
Peterson
Ratansi
Rogers
Ruimy
Sarai
Serré
Sidhu (Mission—Matsqui—Fraser Canyon)
Sohi
Tan
Vandal
Whalen
Young — 150
DeCourcey
Dubourg
Dzerowicz
Erskine-Smith
Finnigan
Fragiskatos
Garneau
Graham
Hébert
Hutchings
Jordan
Lametti
Lebouthillier
Long
Massé (Avignon—La Mitis—Matane—Matapédia)
McKay
Mendès
Monsef
Nault
Oliver
Philpott
Rioux
Romanado
Rusnak
Scarpaleggia
Sgro
Sidhu (Brampton South)
Sorbara
Tassi
Vandenbeld
Wilson-Raybould
Dhaliwal
Duclos
Easter
Eyking
Fisher
Fraser (Central Nova)
Gerretsen
Hajdu
Holland
Iacono
Jowhari
Lamoureux
Leslie
Longfield
May (Cambridge)
McKenna
Mendicino
Morrissey
Ng
Paradis
Picard
Robillard
Rota
Sahota
Schiefke
Shanahan
Sikand
Spengemann
Tootoo
Vaughan
Wrzesnewskyj

NAYS — CONTRE

Aboultaif
Angus
Barsalou-Duval
Berthold
Blaney (Bellechasse—Les Etchemins—Lévis)
Boutin-Sweet
Cannings
Diotte
Duncan (Edmonton Strathcona)
Falk (Provencher)
Généreux
Gourde
Kelly
Lake
MacKenzie
Mathyssen
Miller (Bruce—Grey—Owen Sound)
Nicholson
Pauzé
Albas
Arnold
Benzen
Bezan
Block
Brassard
Carrie
Donnelly
Dusseault
Fortin
Genuis
Hoback
Kent
Laverdière
Maguire
May (Saanich—Gulf Islands)
Motz
Nuttall
Quach
Albrecht
Aubin
Bergen
Blaikie
Boucher
Brosseau
Chong
Dreeshen
Eglinski
Gallant
Gladu
Hughes
Kmiec
Lukiwski
Malcolmson
McCauley (Edmonton West)
Nantel
O'Toole
Ramsey
Allison
Barlow
Bernier
Blaney (North Island—Powell River)
Boulerice
Calkins
Choquette
Dubé
Falk (Battlefords—Lloydminster)
Garrison
Godin
Jeneroux
Kwan
MacGregor
Masse (Windsor West)
McLeod (Kamloops—Thompson—Cariboo)
Nater
Paul-Hus
Rankin

Rempel	Richards	Saganash	Sansoucy
Schmale	Shields	Shipley	Sopuck
Sorenson	Stanton	Ste-Marie	Strahl
Stubbs	Sweet	Tilson	Trost
Trudel	Van Kesteren	Van Loan	Vecchio
Warawa	Warkentin	Waugh	Webber
Wong	Yurdiga	Zimmer — 103	

PAIRED — PAIRÉS

LeBlanc Plamondon — 2

GOVERNMENT ORDERS

Notice having been given at a previous sitting under the provisions of Standing Order 78(3), Mr. Duclos (Minister of Families, Children and Social Development), seconded by Mr. Garneau (Minister of Transport), moved, — That, in relation to Bill C-74, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on February 27, 2018 and other measures, not more than five further hours shall be allotted to the consideration at report stage of the Bill and five hours shall be allotted to the consideration at third reading stage of the said Bill; and

That, at the expiry of the five hours provided for the consideration at report stage and the five hours provided for the consideration at third reading stage of the said Bill, any proceedings before the House shall be interrupted, if required for the purpose of this Order, and in turn every question necessary for the disposal of the said stages of the Bill then under consideration shall be put forthwith and successively without further debate or amendment.

Pursuant to Standing Order 67.1, the House proceeded to the question period regarding the moving of the time allocation motion.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

Avis ayant été donné à une séance antérieure conformément à l'article 78(3) du Règlement, M. Duclos (ministre de la Famille, des Enfants et du Développement social), appuyé par M. Garneau (ministre des Transports), propose, — Que, relativement au projet de loi C-74, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 27 février 2018 et mettant en oeuvre d'autres mesures, au plus cinq heures supplémentaires soient accordées aux délibérations à l'étape du rapport et cinq heures soient accordées aux délibérations à l'étape de la troisième lecture;

Qu'à l'expiration des cinq heures prévues pour l'étude à l'étape du rapport et des cinq heures prévues pour l'étude à l'étape de la troisième lecture de ce projet de loi, toute délibération devant la Chambre soit interrompue, s'il y a lieu, aux fins de cet ordre et, par la suite, toute question nécessaire pour disposer de l'étape à l'étude à ce moment soit mise aux voix immédiatement et successivement, sans plus ample débat ni amendement.

Conformément à l'article 67.1 du Règlement, la Chambre procède à la période de questions relative à la présentation de la motion d'attribution de temps.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 688 — Vote n° 688)

YEAS: 148, NAYS: 108 POUR : 148, CONTRE : 108

YEAS — POUR

Aldag	Alghabra	Amos	Anandasangaree
Arseneault	Arya	Ayoub	Badawey
Bagnell	Baylis	Beech	Bittle
Blair	Boissonnault	Bossio	Breton
Caesar-Chavannes	Casey (Cumberland—Colchester)	Casey (Charlottetown)	Chen
Cormier	Cuzner	Dabrusin	Damoff
DeCourcey	Dhaliwal	Dhillon	Drouin
Dubourg	Duclos	Duguid	Duncan (Etobicoke North)
Dzerowicz	Easter	Ehsassi	El-Khoury
Erskine-Smith	Eyking	Fergus	Fillmore
Finnigan	Fonseca	Fortier	Fragiskatos
Fraser (Central Nova)	Freeland	Garneau	Gerretsen
Goodale	Gould	Graham	Hajdu
Hardie	Harvey	Hébert	Holland
Housefather	Hussen	Hutchings	Iacono
Joly	Jones	Jowhari	Khalid

Khera
Lapointe

Leslie
Longfield
Massé (Avignon—La Mitis—Matane—Matapédia)
McGuinty

McLeod (Northwest Territories)
Miller (Ville-Marie—Le Sud-Ouest—Île-des-Soeurs)
Nassif
Oliphant
Peterson
Ratansi
Rogers
Ruimy
Sangha
Schulte
Sheehan

Simms
Tan
Vandenbeld
Wilson-Raybould

Lambropoulos
Lauzon (Argenteuil—La Petite-Nation)
Levitt
Ludwig
May (Cambridge)

McKay

Mendès
Monsef

Nault
Oliver
Philpott
Rioux
Romanado
Rusnak
Sarai
Serré
Sidhu (Mission—Matsqui—Fraser Canyon)
Sorbara
Tassi
Vaughan
Wrzesnewskyj

Lametti
Lebouthillier

Lightbound
MacKinnon (Gatineau)
McCrimmon

McKenna

Mendicino
Morrissey

Ng
Paradis
Picard
Robillard
Rota
Sahota
Scarpaleggia
Sgro
Sidhu (Brampton South)

Spengemann
Tootoo
Virani
Yip

Lamoureux
Lefebvre

Long
Maloney
McDonald

McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)
Mihychuk
Murray

O'Connell
Peschisolido
Poissant
Rodriguez
Rudd
Saini
Schiefke
Shanahan
Sikand

Tabbara
Vandal
Whalen
Young — 148

NAYS — CONTRE

Aboultaif
Angus
Barsalou-Duval
Bernier

Block
Brassard
Carrie
Cooper
Dreeshen
Eglinski
Fortin
Gladu
Jeneroux
Kwan

Liepert
MacGregor
Masse (Windsor West)
McLeod (Kamloops—Thompson—Cariboo)
Nater
Pauzé
Reid
Sansoucy
Shipley
Stetski
Tilson
Van Loan
Waugh

Albas
Arnold
Benson
Blaikie

Boucher
Brosseau
Chong
Davies
Dubé
Falk (Battlefords—Lloydminster)
Garrison
Godin
Kelly
Lake

Lloyd
MacKenzie
Mathyssen
Miller (Bruce—Grey—Owen Sound)
Nicholson
Quach
Rempel
Saroya
Sorenson
Strahl
Trost
Vecchio
Webber

Albrecht
Aubin
Benzen
Blaney (North Island—Powell River)
Boulerice
Calkins
Choquette
Diotte
Duncan (Edmonton Strathcona)
Falk (Provencher)
Généreux
Gourde
Kent
Lauzon (Stormont—Dundas—South Glengarry)
Lobb
Maguire
May (Saanich—Gulf Islands)
Moore

Nuttall
Ramsey
Richards
Schmale
Stanton
Stubbs
Trudel
Warawa
Wong

Allison
Barlow
Bergen
Blaney (Bellechasse—Les Etchemins—Lévis)
Boutin-Sweet
Cannings
Clarke
Donnelly
Dusseault
Fast
Genuis
Hoback
Kmiec
Laverdière

Lukiwski
Malcolmson
McCauley (Edmonton West)
Motz

Paul-Hus
Rankin
Saganash
Shields
Ste-Marie
Sweet
Van Kesteren
Warkentin
Zimmer — 108

PAIRED — PAIRÉS

LeBlanc Plamondon — 2

The House resumed consideration at report stage of Bill C-74, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on February 27, 2018 and other measures, as reported by the Standing Committee on Finance with amendments;

And of the motions in Group No. 1 (Motions Nos. 1 to 409).

Group No. 1

Motion No. 1 of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Ms. Bergen (Portage—Lisgar), — That Bill C-74 be amended by deleting the short title.

Motion No. 2 of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Ms. Bergen (Portage—Lisgar), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 2.

Motion No. 3 of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Ms. Bergen (Portage—Lisgar), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 3.

Motion No. 4 of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Ms. Bergen (Portage—Lisgar), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 4.

Motion No. 5 of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Ms. Bergen (Portage—Lisgar), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 5.

Motion No. 6 of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Ms. Bergen (Portage—Lisgar), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 6.

Motion No. 7 of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Ms. Bergen (Portage—Lisgar), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 7.

Motion No. 8 of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Ms. Bergen (Portage—Lisgar), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 8.

Motion No. 9 of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Ms. Bergen (Portage—Lisgar), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 9.

Motion No. 10 of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Ms. Bergen (Portage—Lisgar), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 10.

Motion No. 11 of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Ms. Bergen (Portage—Lisgar), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 11.

Motion No. 12 of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Ms. Bergen (Portage—Lisgar), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 12.

Motion No. 13 of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Ms. Bergen (Portage—Lisgar), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 13.

La Chambre reprend l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-74, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 27 février 2018 et mettant en oeuvre d'autres mesures, dont le Comité permanent des finances a fait rapport avec des amendements;

Et des motions du groupe n° 1 (motions nos 1 à 409).

Groupe nº 1

Motion nº 1 de M. Poilievre (Carleton), appuyé par Mme Bergen (Portage—Lisgar), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression du titre abrégé.

Motion nº 2 de M. Poilievre (Carleton), appuyé par Mme Bergen (Portage—Lisgar), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 2.

Motion nº 3 de M. Poilievre (Carleton), appuyé par Mme Bergen (Portage—Lisgar), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 3.

Motion nº 4 de M. Poilievre (Carleton), appuyé par Mme Bergen (Portage—Lisgar), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 4.

Motion nº 5 de M. Poilievre (Carleton), appuyé par Mme Bergen (Portage—Lisgar), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 5.

Motion nº 6 de M. Poilievre (Carleton), appuyé par Mme Bergen (Portage—Lisgar), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 6.

Motion nº 7 de M. Poilievre (Carleton), appuyé par Mme Bergen (Portage—Lisgar), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 7.

Motion nº 8 de M. Poilievre (Carleton), appuyé par Mme Bergen (Portage—Lisgar), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 8.

Motion nº 9 de M. Poilievre (Carleton), appuyé par Mme Bergen (Portage—Lisgar), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 9.

Motion nº 10 de M. Poilievre (Carleton), appuyé par Mme Bergen (Portage—Lisgar), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 10.

Motion nº 11 de M. Poilievre (Carleton), appuyé par Mme Bergen (Portage—Lisgar), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 11.

Motion nº 12 de M. Poilievre (Carleton), appuyé par Mme Bergen (Portage—Lisgar), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 12.

Motion nº 13 de M. Poilievre (Carleton), appuyé par Mme Bergen (Portage—Lisgar), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 13.

Motion No. 14 of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Ms. Bergen (Portage—Lisgar), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 14.

Motion No. 15 of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Ms. Bergen (Portage—Lisgar), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 15.

Motion No. 16 of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Ms. Bergen (Portage—Lisgar), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 16.

Motion No. 17 of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Ms. Bergen (Portage—Lisgar), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 17.

Motion No. 18 of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Ms. Bergen (Portage—Lisgar), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 18.

Motion No. 19 of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Ms. Bergen (Portage—Lisgar), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 19.

Motion No. 20 of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Ms. Bergen (Portage—Lisgar), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 20.

Motion No. 21 of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Ms. Bergen (Portage—Lisgar), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 21.

Motion No. 22 of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Ms. Bergen (Portage—Lisgar), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 22.

Motion No. 23 of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 23.

Motion No. 24 of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 24.

Motion No. 25 of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 25.

Motion No. 26 of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 26.

Motion No. 27 of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 27.

Motion No. 28 of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 28.

Motion No. 29 of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 29.

Motion No. 30 of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 30.

Motion n° 14 de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M^me^ Bergen (Portage—Lisgar), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 14.

Motion n° 15 de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M^me^ Bergen (Portage—Lisgar), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 15.

Motion n° 16 de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M^me^ Bergen (Portage—Lisgar), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 16.

Motion n° 17 de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M^me^ Bergen (Portage—Lisgar), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 17.

Motion n° 18 de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M^me^ Bergen (Portage—Lisgar), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 18.

Motion n° 19 de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M^me^ Bergen (Portage—Lisgar), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 19.

Motion n° 20 de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M^me^ Bergen (Portage—Lisgar), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 20.

Motion n° 21 de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M^me^ Bergen (Portage—Lisgar), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 21.

Motion n° 22 de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M^me^ Bergen (Portage—Lisgar), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 22.

Motion n° 23 de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 23.

Motion n° 24 de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 24.

Motion n° 25 de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 25.

Motion n° 26 de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 26.

Motion n° 27 de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 27.

Motion n° 28 de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 28.

Motion n° 29 de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 29.

Motion n° 30 de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 30.

Motion No. 31 of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 31.

Motion No. 32 of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 32.

Motion No. 33 of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 33.

Motion No. 34 of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 34.

Motion No. 35 of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 35.

Motion No. 36 of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 36.

Motion No. 37 of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 37.

Motion No. 38 of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 38.

Motion No. 39 of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 39.

Motion No. 40 of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 40.

Motion No. 41 of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 41.

Motion No. 42 of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 42.

Motion No. 43 of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 43.

Motion No. 44 of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 44.

Motion No. 45 of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 45.

Motion No. 46 of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 46.

Motion No. 47 of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 47.

Motion n° 31 de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 31.

Motion n° 32 de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 32.

Motion n° 33 de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 33.

Motion n° 34 de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 34.

Motion n° 35 de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 35.

Motion n° 36 de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 36.

Motion n° 37 de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 37.

Motion n° 38 de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 38.

Motion n° 39 de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 39.

Motion n° 40 de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 40.

Motion n° 41 de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 41.

Motion n° 42 de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 42.

Motion n° 43 de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 43.

Motion n° 44 de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 44.

Motion n° 45 de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 45.

Motion n° 46 de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 46.

Motion n° 47 de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 47.

Motion No. 48 of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 48.

Motion No. 49 of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 49.

Motion No. 50 of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 50.

Motion No. 51 of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 51.

Motion No. 52 of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 52.

Motion No. 53 of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 53.

Motion No. 54 of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 54.

Motion No. 55 of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 55.

Motion No. 56 of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 56.

Motion No. 57 of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 57.

Motion No. 58 of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 58.

Motion No. 59 of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 59.

Motion No. 60 of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 60.

Motion No. 61 of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 61.

Motion No. 62 of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 62.

Motion No. 63 of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 63.

Motion No. 64 of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 64.

Motion n° 48 de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 48.

Motion n° 49 de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 49.

Motion n° 50 de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 50.

Motion n° 51 de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 51.

Motion n° 52 de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 52.

Motion n° 53 de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 53.

Motion n° 54 de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 54.

Motion n° 55 de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 55.

Motion n° 56 de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 56.

Motion n° 57 de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 57.

Motion n° 58 de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 58.

Motion n° 59 de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 59.

Motion n° 60 de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 60.

Motion n° 61 de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 61.

Motion n° 62 de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 62.

Motion n° 63 de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 63.

Motion n° 64 de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 64.

Motion No. 65 of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 65.

Motion No. 66 of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 66.

Motion No. 67 of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 67.

Motion No. 68 of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 68.

Motion No. 69 of Mr. Dusseault (Sherbrooke), seconded by Mr. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 69.

Motion No. 70 of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. Maguire (Brandon—Souris), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 70.

Motion No. 71 of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. Maguire (Brandon—Souris), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 71.

Motion No. 72 of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. Maguire (Brandon—Souris), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 72.

Motion No. 73 of Mr. Dusseault (Sherbrooke), seconded by Mr. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 73.

Motion No. 74 of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. Maguire (Brandon—Souris), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 74.

Motion No. 75 of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 75.

Motion No. 76 of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. Maguire (Brandon—Souris), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 76.

Motion No. 77 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Maguire (Brandon—Souris), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 77.

Motion No. 78 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Maguire (Brandon—Souris), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 78.

Motion No. 79 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Maguire (Brandon—Souris), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 79.

Motion No. 80 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Maguire (Brandon—Souris), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 80.

Motion No. 81 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Maguire (Brandon—Souris), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 81.

Motion n° 65 de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 65.

Motion n° 66 de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 66.

Motion n° 67 de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 67.

Motion n° 68 de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 68.

Motion n° 69 de M. Dusseault (Sherbrooke), appuyé par M. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 69.

Motion n° 70 de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Maguire (Brandon—Souris), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 70.

Motion n° 71 de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Maguire (Brandon—Souris), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 71.

Motion n° 72 de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Maguire (Brandon—Souris), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 72.

Motion n° 73 de M. Dusseault (Sherbrooke), appuyé par M. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 73.

Motion n° 74 de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Maguire (Brandon—Souris), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 74.

Motion n° 75 de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 75.

Motion n° 76 de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Maguire (Brandon—Souris), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 76.

Motion n° 77 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Maguire (Brandon—Souris), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 77.

Motion n° 78 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Maguire (Brandon—Souris), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 78.

Motion n° 79 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Maguire (Brandon—Souris), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 79.

Motion n° 80 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Maguire (Brandon—Souris), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 80.

Motion n° 81 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Maguire (Brandon—Souris), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 81.

Motion No. 82 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Maguire (Brandon—Souris), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 82.

Motion No. 83 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Maguire (Brandon—Souris), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 83.

Motion No. 84 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Maguire (Brandon—Souris), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 84.

Motion No. 85 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Maguire (Brandon—Souris), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 85.

Motion No. 86 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Maguire (Brandon—Souris), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 86.

Motion No. 87 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Maguire (Brandon—Souris), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 87.

Motion No. 88 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Maguire (Brandon—Souris), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 88.

Motion No. 89 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Maguire (Brandon—Souris), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 89.

Motion No. 90 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Maguire (Brandon—Souris), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 90.

Motion No. 91 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Maguire (Brandon—Souris), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 91.

Motion No. 92 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Maguire (Brandon—Souris), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 92.

Motion No. 93 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Maguire (Brandon—Souris), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 93.

Motion No. 94 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Maguire (Brandon—Souris), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 94.

Motion No. 95 of Mr. Dusseault (Sherbrooke), seconded by Mr. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 95.

Motion No. 96 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Maguire (Brandon—Souris), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 96.

Motion No. 97 of Mr. Dusseault (Sherbrooke), seconded by Mr. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 97.

Motion No. 98 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Maguire (Brandon—Souris), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 98.

Motion nº 82 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Maguire (Brandon—Souris), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 82.

Motion nº 83 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Maguire (Brandon—Souris), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 83.

Motion nº 84 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Maguire (Brandon—Souris), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 84.

Motion nº 85 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Maguire (Brandon—Souris), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 85.

Motion nº 86 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Maguire (Brandon—Souris), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 86.

Motion nº 87 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Maguire (Brandon—Souris), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 87.

Motion nº 88 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Maguire (Brandon—Souris), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 88.

Motion nº 89 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Maguire (Brandon—Souris), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 89.

Motion nº 90 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Maguire (Brandon—Souris), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 90.

Motion nº 91 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Maguire (Brandon—Souris), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 91.

Motion nº 92 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Maguire (Brandon—Souris), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 92.

Motion nº 93 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Maguire (Brandon—Souris), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 93.

Motion nº 94 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Maguire (Brandon—Souris), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 94.

Motion nº 95 de M. Dusseault (Sherbrooke), appuyé par M. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 95.

Motion nº 96 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Maguire (Brandon—Souris), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 96.

Motion nº 97 de M. Dusseault (Sherbrooke), appuyé par M. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 97.

Motion nº 98 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Maguire (Brandon—Souris), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 98.

Motion No. 99 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Maguire (Brandon—Souris), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 99.

Motion No. 100 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Maguire (Brandon—Souris), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 100.

Motion No. 101 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 101.

Motion No. 102 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 102.

Motion No. 103 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 103.

Motion No. 104 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Maguire (Brandon—Souris), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 104.

Motion No. 105 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 105.

Motion No. 106 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 106.

Motion No. 107 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 107.

Motion No. 108 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 108.

Motion No. 109 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 109.

Motion No. 110 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 110.

Motion No. 111 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 111.

Motion No. 112 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 112.

Motion No. 113 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 113.

Motion No. 114 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 114.

Motion No. 115 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 115.

Motion nº 99 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Maguire (Brandon—Souris), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 99.

Motion nº 100 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Maguire (Brandon—Souris), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 100.

Motion nº 101 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 101.

Motion nº 102 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 102.

Motion nº 103 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 103.

Motion nº 104 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Maguire (Brandon—Souris), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 104.

Motion nº 105 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 105.

Motion nº 106 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 106.

Motion nº 107 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 107.

Motion nº 108 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 108.

Motion nº 109 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 109.

Motion nº 110 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 110.

Motion nº 111 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 111.

Motion nº 112 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 112.

Motion nº 113 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 113.

Motion nº 114 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 114.

Motion nº 115 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 115.

Motion No. 116 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 116.

Motion No. 117 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 117.

Motion No. 118 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 118.

Motion No. 119 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 119.

Motion No. 120 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 120.

Motion No. 121 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 121.

Motion No. 122 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 122.

Motion No. 123 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 123.

Motion No. 124 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 124.

Motion No. 125 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 125.

Motion No. 126 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 126.

Motion No. 127 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 127.

Motion No. 128 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 128.

Motion No. 129 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 129.

Motion No. 130 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 130.

Motion No. 131 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 131.

Motion No. 132 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 132.

Motion nº 116 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 116.

Motion nº 117 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 117.

Motion nº 118 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 118.

Motion nº 119 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 119.

Motion nº 120 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 120.

Motion nº 121 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 121.

Motion nº 122 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 122.

Motion nº 123 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 123.

Motion nº 124 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 124.

Motion nº 125 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 125.

Motion nº 126 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 126.

Motion nº 127 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 127.

Motion nº 128 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 128.

Motion nº 129 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 129.

Motion nº 130 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 130.

Motion nº 131 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 131.

Motion nº 132 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 132.

Motion No. 133 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 133.

Motion No. 134 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 134.

Motion No. 135 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 135.

Motion No. 136 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 136.

Motion No. 137 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 137.

Motion No. 138 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 138.

Motion No. 139 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 139.

Motion No. 140 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 140.

Motion No. 141 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 141.

Motion No. 142 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 142.

Motion No. 143 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 143.

Motion No. 144 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 144.

Motion No. 145 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 145.

Motion No. 146 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 146.

Motion No. 147 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 147.

Motion No. 148 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 148.

Motion No. 149 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 149.

Motion nº 133 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 133.

Motion nº 134 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 134.

Motion nº 135 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 135.

Motion nº 136 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 136.

Motion nº 137 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 137.

Motion nº 138 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 138.

Motion nº 139 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 139.

Motion nº 140 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 140.

Motion nº 141 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 141.

Motion nº 142 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 142.

Motion nº 143 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 143.

Motion nº 144 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 144.

Motion nº 145 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 145.

Motion nº 146 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 146.

Motion nº 147 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 147.

Motion nº 148 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 148.

Motion nº 149 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 149.

Motion No. 150 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 150.

Motion No. 151 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 151.

Motion No. 152 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mrs. Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 152.

Motion No. 153 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mrs. Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 153.

Motion No. 154 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mrs. Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 154.

Motion No. 155 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mrs. Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 155.

Motion No. 156 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mrs. Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 156.

Motion No. 157 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mrs. Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 157.

Motion No. 158 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mrs. Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 158.

Motion No. 159 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mrs. Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 159.

Motion No. 160 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mrs. Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 160.

Motion No. 161 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mrs. Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 161.

Motion No. 162 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mrs. Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 162.

Motion No. 163 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 163.

Motion n° 150 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 150.

Motion n° 151 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 151.

Motion n° 152 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M^me^ Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 152.

Motion n° 153 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M^me^ Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 153.

Motion n° 154 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M^me^ Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 154.

Motion n° 155 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M^me^ Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 155.

Motion n° 156 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M^me^ Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 156.

Motion n° 157 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M^me^ Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 157.

Motion n° 158 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M^me^ Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 158.

Motion n° 159 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M^me^ Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 159.

Motion n° 160 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M^me^ Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 160.

Motion n° 161 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M^me^ Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 161.

Motion n° 162 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M^me^ Gallant (Renfrew—Nipissing—Pembroke), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 162.

Motion n° 163 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 163.

Motion No. 164 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 164.

Motion No. 165 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 165.

Motion No. 166 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 166.

Motion No. 167 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 167.

Motion No. 168 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mrs. Vecchio (Elgin—Middlesex—London), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 168.

Motion No. 169 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mrs. Vecchio (Elgin—Middlesex—London), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 169.

Motion No. 170 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mrs. Vecchio (Elgin—Middlesex—London), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 170.

Motion No. 171 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mrs. Vecchio (Elgin—Middlesex—London), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 171.

Motion No. 172 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mrs. Vecchio (Elgin—Middlesex—London), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 172.

Motion No. 173 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mrs. Vecchio (Elgin—Middlesex—London), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 173.

Motion No. 174 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Généreux (Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 174.

Motion No. 175 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Généreux (Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 175.

Motion No. 176 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mrs. Vecchio (Elgin—Middlesex—London), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 176.

Motion No. 177 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mrs. Vecchio (Elgin—Middlesex—London), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 177.

Motion No. 178 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mrs. Vecchio (Elgin—Middlesex—London), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 178.

Motion No. 179 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mrs. Vecchio (Elgin—Middlesex—London), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 179.

Motion No. 180 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mrs. Vecchio (Elgin—Middlesex—London), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 180.

Motion nº 164 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 164.

Motion nº 165 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 165.

Motion nº 166 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 166.

Motion nº 167 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 167.

Motion nº 168 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par Mme Vecchio (Elgin—Middlesex—London), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 168.

Motion nº 169 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par Mme Vecchio (Elgin—Middlesex—London), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 169.

Motion nº 170 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par Mme Vecchio (Elgin—Middlesex—London), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 170.

Motion nº 171 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par Mme Vecchio (Elgin—Middlesex—London), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 171.

Motion nº 172 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par Mme Vecchio (Elgin—Middlesex—London), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 172.

Motion nº 173 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par Mme Vecchio (Elgin—Middlesex—London), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 173.

Motion nº 174 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Généreux (Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 174.

Motion nº 175 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Généreux (Montmagny—L'Islet—Kamouraska—Rivière-du-Loup), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 175.

Motion nº 176 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par Mme Vecchio (Elgin—Middlesex—London), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 176.

Motion nº 177 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par Mme Vecchio (Elgin—Middlesex—London), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 177.

Motion nº 178 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par Mme Vecchio (Elgin—Middlesex—London), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 178.

Motion nº 179 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par Mme Vecchio (Elgin—Middlesex—London), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 179.

Motion nº 180 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par Mme Vecchio (Elgin—Middlesex—London), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 180.

Motion No. 181 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mrs. Vecchio (Elgin—Middlesex—London), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 181.

Motion No. 182 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 182.

Motion No. 183 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 183.

Motion No. 184 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 184.

Motion No. 185 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 185.

Motion No. 186 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 186.

Motion No. 187 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 187.

Motion No. 188 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 188.

Motion No. 189 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 189.

Motion No. 190 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 190.

Motion No. 191 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 191.

Motion No. 192 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 192.

Motion No. 193 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 193.

Motion No. 194 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 194.

Motion n° 181 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M^me^ Vecchio (Elgin—Middlesex—London), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 181.

Motion n° 182 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 182.

Motion n° 183 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 183.

Motion n° 184 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 184.

Motion n° 185 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 185.

Motion n° 186 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 186.

Motion n° 187 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 187.

Motion n° 188 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 188.

Motion n° 189 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 189.

Motion n° 190 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 190.

Motion n° 191 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 191.

Motion n° 192 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 192.

Motion n° 193 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 193.

Motion n° 194 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 194.

Motion No. 195 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 195.

Motion No. 196 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nuttall (Barrie—Springwater—Oro-Medonte), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 196.

Motion No. 197 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nuttall (Barrie—Springwater—Oro-Medonte), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 197.

Motion No. 198 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nuttall (Barrie—Springwater—Oro-Medonte), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 198.

Motion No. 199 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nuttall (Barrie—Springwater—Oro-Medonte), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 199.

Motion No. 200 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nuttall (Barrie—Springwater—Oro-Medonte), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 200.

Motion No. 201 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nuttall (Barrie—Springwater—Oro-Medonte), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 201.

Motion No. 202 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nuttall (Barrie—Springwater—Oro-Medonte), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 202.

Motion No. 203 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nuttall (Barrie—Springwater—Oro-Medonte), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 203.

Motion No. 204 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nuttall (Barrie—Springwater—Oro-Medonte), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 204.

Motion No. 205 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nuttall (Barrie—Springwater—Oro-Medonte), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 205.

Motion No. 206 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nuttall (Barrie—Springwater—Oro-Medonte), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 206.

Motion No. 207 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nuttall (Barrie—Springwater—Oro-Medonte), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 207.

Motion n° 195 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 195.

Motion n° 196 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nuttall (Barrie—Springwater—Oro-Medonte), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 196.

Motion n° 197 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nuttall (Barrie—Springwater—Oro-Medonte), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 197.

Motion n° 198 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nuttall (Barrie—Springwater—Oro-Medonte), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 198.

Motion n° 199 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nuttall (Barrie—Springwater—Oro-Medonte), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 199.

Motion n° 200 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nuttall (Barrie—Springwater—Oro-Medonte), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 200.

Motion n° 201 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nuttall (Barrie—Springwater—Oro-Medonte), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 201.

Motion n° 202 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nuttall (Barrie—Springwater—Oro-Medonte), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 202.

Motion n° 203 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nuttall (Barrie—Springwater—Oro-Medonte), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 203.

Motion n° 204 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nuttall (Barrie—Springwater—Oro-Medonte), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 204.

Motion n° 205 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nuttall (Barrie—Springwater—Oro-Medonte), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 205.

Motion n° 206 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nuttall (Barrie—Springwater—Oro-Medonte), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 206.

Motion n° 207 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nuttall (Barrie—Springwater—Oro-Medonte), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 207.

Motion No. 208 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nuttall (Barrie—Springwater—Oro-Medonte), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 208.

Motion No. 209 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nuttall (Barrie—Springwater—Oro-Medonte), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 209.

Motion No. 210 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nuttall (Barrie—Springwater—Oro-Medonte), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 210.

Motion No. 211 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nuttall (Barrie—Springwater—Oro-Medonte), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 211.

Motion No. 212 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Lobb (Huron—Bruce), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 212.

Motion No. 213 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Lobb (Huron—Bruce), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 213.

Motion No. 214 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Lobb (Huron—Bruce), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 214.

Motion No. 215 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Lobb (Huron—Bruce), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 215.

Motion No. 216 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Lobb (Huron—Bruce), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 216.

Motion No. 217 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Lobb (Huron—Bruce), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 217.

Motion No. 218 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Lobb (Huron—Bruce), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 218.

Motion No. 219 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Lobb (Huron—Bruce), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 219.

Motion No. 220 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Lobb (Huron—Bruce), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 220.

Motion No. 221 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Lobb (Huron—Bruce), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 221.

Motion No. 222 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Lobb (Huron—Bruce), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 222.

Motion No. 223 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Lobb (Huron—Bruce), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 223.

Motion nº 208 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nuttall (Barrie—Springwater—Oro-Medonte), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 208.

Motion nº 209 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nuttall (Barrie—Springwater—Oro-Medonte), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 209.

Motion nº 210 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nuttall (Barrie—Springwater—Oro-Medonte), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 210.

Motion nº 211 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nuttall (Barrie—Springwater—Oro-Medonte), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 211.

Motion nº 212 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Lobb (Huron—Bruce), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 212.

Motion nº 213 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Lobb (Huron—Bruce), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 213.

Motion nº 214 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Lobb (Huron—Bruce), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 214.

Motion nº 215 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Lobb (Huron—Bruce), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 215.

Motion nº 216 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Lobb (Huron—Bruce), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 216.

Motion nº 217 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Lobb (Huron—Bruce), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 217.

Motion nº 218 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Lobb (Huron—Bruce), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 218.

Motion nº 219 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Lobb (Huron—Bruce), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 219.

Motion nº 220 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Lobb (Huron—Bruce), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 220.

Motion nº 221 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Lobb (Huron—Bruce), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 221.

Motion nº 222 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Lobb (Huron—Bruce), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 222.

Motion nº 223 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Lobb (Huron—Bruce), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 223.

Motion No. 224 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Lobb (Huron—Bruce), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 224.

Motion No. 225 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Lobb (Huron—Bruce), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 225.

Motion No. 226 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Lobb (Huron—Bruce), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 226.

Motion No. 227 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 227.

Motion No. 228 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 228.

Motion No. 229 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 229.

Motion No. 230 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 230.

Motion No. 231 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 231.

Motion No. 232 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 232.

Motion No. 233 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 233.

Motion No. 234 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 234.

Motion No. 235 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 235.

Motion No. 236 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 236.

Motion No. 237 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 237.

Motion No. 238 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 238.

Motion n° 224 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Lobb (Huron—Bruce), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 224.

Motion n° 225 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Lobb (Huron—Bruce), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 225.

Motion n° 226 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Lobb (Huron—Bruce), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 226.

Motion n° 227 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 227.

Motion n° 228 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 228.

Motion n° 229 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 229.

Motion n° 230 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 230.

Motion n° 231 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 231.

Motion n° 232 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 232.

Motion n° 233 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 233.

Motion n° 234 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 234.

Motion n° 235 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 235.

Motion n° 236 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 236.

Motion n° 237 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 237.

Motion n° 238 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 238.

Motion No. 239 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 239.

Motion No. 240 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 240.

Motion No. 241 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 241.

Motion No. 242 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 242.

Motion No. 243 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 243.

Motion No. 244 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 244.

Motion No. 245 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 245.

Motion No. 246 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 246.

Motion No. 247 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 247.

Motion No. 248 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 248.

Motion No. 249 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 249.

Motion No. 250 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 250.

Motion No. 251 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 251.

Motion No. 252 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 252.

Motion No. 253 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 253.

Motion No. 254 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 254.

Motion No. 255 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 255.

Motion n° 239 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 239.

Motion n° 240 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 240.

Motion n° 241 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 241.

Motion n° 242 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 242.

Motion n° 243 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 243.

Motion n° 244 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 244.

Motion n° 245 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 245.

Motion n° 246 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 246.

Motion n° 247 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 247.

Motion n° 248 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 248.

Motion n° 249 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 249.

Motion n° 250 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 250.

Motion n° 251 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 251.

Motion n° 252 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 252.

Motion n° 253 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 253.

Motion n° 254 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Kelly (Calgary Rocky Ridge), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 254.

Motion n° 255 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Kelly (Calgary Rocky Ridge), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 255.

Motion No. 256 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 256.

Motion No. 257 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 257.

Motion No. 258 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 258.

Motion No. 259 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 259.

Motion No. 260 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 260.

Motion No. 261 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 261.

Motion No. 262 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 262.

Motion No. 263 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 263.

Motion No. 264 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 264.

Motion No. 265 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 265.

Motion No. 266 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 266.

Motion No. 267 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 267.

Motion No. 268 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 268.

Motion No. 269 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 269.

Motion No. 270 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 270.

Motion No. 271 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 271.

Motion No. 272 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 272.

Motion n° 256 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Kelly (Calgary Rocky Ridge), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 256.

Motion n° 257 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Kelly (Calgary Rocky Ridge), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 257.

Motion n° 258 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Kelly (Calgary Rocky Ridge), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 258.

Motion n° 259 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Kelly (Calgary Rocky Ridge), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 259.

Motion n° 260 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Kelly (Calgary Rocky Ridge), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 260.

Motion n° 261 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Kelly (Calgary Rocky Ridge), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 261.

Motion n° 262 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Kelly (Calgary Rocky Ridge), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 262.

Motion n° 263 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Kelly (Calgary Rocky Ridge), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 263.

Motion n° 264 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Kelly (Calgary Rocky Ridge), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 264.

Motion n° 265 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Kelly (Calgary Rocky Ridge), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 265.

Motion n° 266 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Kelly (Calgary Rocky Ridge), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 266.

Motion n° 267 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Kelly (Calgary Rocky Ridge), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 267.

Motion n° 268 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Kelly (Calgary Rocky Ridge), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 268.

Motion n° 269 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Kelly (Calgary Rocky Ridge), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 269.

Motion n° 270 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Kelly (Calgary Rocky Ridge), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 270.

Motion n° 271 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Kelly (Calgary Rocky Ridge), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 271.

Motion n° 272 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Kelly (Calgary Rocky Ridge), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 272.

Motion No. 273 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 273.

Motion No. 274 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 274.

Motion No. 275 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 275.

Motion No. 276 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 276.

Motion No. 277 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 277.

Motion No. 278 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 278.

Motion No. 279 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 279.

Motion No. 280 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 280.

Motion No. 281 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 281.

Motion No. 282 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 282.

Motion No. 283 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 283.

Motion No. 284 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 284.

Motion No. 285 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 285.

Motion No. 286 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 286.

Motion No. 287 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mrs. Vecchio (Elgin—Middlesex—London), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 287.

Motion n° 273 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Kelly (Calgary Rocky Ridge), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 273.

Motion n° 274 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Kelly (Calgary Rocky Ridge), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 274.

Motion n° 275 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 275.

Motion n° 276 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 276.

Motion n° 277 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 277.

Motion n° 278 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 278.

Motion n° 279 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 279.

Motion n° 280 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 280.

Motion n° 281 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 281.

Motion n° 282 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 282.

Motion n° 283 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 283.

Motion n° 284 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 284.

Motion n° 285 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 285.

Motion n° 286 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 286.

Motion n° 287 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M^{me} Vecchio (Elgin—Middlesex—London), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 287.

Motion No. 288 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mrs. Vecchio (Elgin—Middlesex—London), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 288.

Motion No. 289 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mrs. Vecchio (Elgin—Middlesex—London), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 289.

Motion No. 290 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mrs. Vecchio (Elgin—Middlesex—London), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 290.

Motion No. 291 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 291.

Motion No. 292 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 292.

Motion No. 293 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mrs. Falk (Battlefords—Lloydminster), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 293.

Motion No. 294 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 294.

Motion No. 295 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 295.

Motion No. 296 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 296.

Motion No. 297 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 297.

Motion No. 298 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 298.

Motion No. 299 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 299.

Motion No. 300 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 300.

Motion No. 301 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 301.

Motion No. 302 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 302.

Motion n° 288 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M^me^ Vecchio (Elgin—Middlesex—London), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 288.

Motion n° 289 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M^me^ Vecchio (Elgin—Middlesex—London), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 289.

Motion n° 290 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M^me^ Vecchio (Elgin—Middlesex—London), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 290.

Motion n° 291 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 291.

Motion n° 292 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 292.

Motion n° 293 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M^me^ Falk (Battlefords—Lloydminster), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 293.

Motion n° 294 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 294.

Motion n° 295 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 295.

Motion n° 296 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 296.

Motion n° 297 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 297.

Motion n° 298 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 298.

Motion n° 299 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 299.

Motion n° 300 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Zimmer (Prince George—Peace River—Northern Rockies), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 300.

Motion n° 301 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 301.

Motion n° 302 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 302.

Motion No. 303 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 303.

Motion No. 304 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 304.

Motion No. 305 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 305.

Motion No. 306 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 306.

Motion No. 307 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 307.

Motion No. 308 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 308.

Motion No. 309 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 309.

Motion No. 310 of Mr. Dusseault (Sherbrooke), seconded by Mr. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 310.

Motion No. 311 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 311.

Motion No. 312 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Clarke (Beauport—Limoilou), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 312.

Motion No. 313 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Clarke (Beauport—Limoilou), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 313.

Motion No. 314 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Clarke (Beauport—Limoilou), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 314.

Motion No. 315 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Clarke (Beauport—Limoilou), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 315.

Motion No. 316 of Mr. Dusseault (Sherbrooke), seconded by Mr. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 316.

Motion No. 317 of Mr. Dusseault (Sherbrooke), seconded by Mr. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 317.

Motion No. 318 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Clarke (Beauport—Limoilou), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 318.

Motion No. 319 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Clarke (Beauport—Limoilou), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 319.

Motion n° 303 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 303.

Motion n° 304 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 304.

Motion n° 305 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 305.

Motion n° 306 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 306.

Motion n° 307 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 307.

Motion n° 308 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 308.

Motion n° 309 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 309.

Motion n° 310 de M. Dusseault (Sherbrooke), appuyé par M. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 310.

Motion n° 311 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 311.

Motion n° 312 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Clarke (Beauport—Limoilou), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 312.

Motion n° 313 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Clarke (Beauport—Limoilou), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 313.

Motion n° 314 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Clarke (Beauport—Limoilou), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 314.

Motion n° 315 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Clarke (Beauport—Limoilou), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 315.

Motion n° 316 de M. Dusseault (Sherbrooke), appuyé par M. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 316.

Motion n° 317 de M. Dusseault (Sherbrooke), appuyé par M. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 317.

Motion n° 318 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Clarke (Beauport—Limoilou), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 318.

Motion n° 319 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Clarke (Beauport—Limoilou), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 319.

Motion No. 320 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mrs. Falk (Battlefords—Lloydminster), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 320.

Motion No. 321 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mrs. Falk (Battlefords—Lloydminster), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 321.

Motion No. 322 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 322.

Motion No. 323 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 323.

Motion No. 324 of Mr. Dusseault (Sherbrooke), seconded by Mr. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 324.

Motion No. 325 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 325.

Motion No. 326 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 326.

Motion No. 327 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mrs. Vecchio (Elgin—Middlesex—London), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 327.

Motion No. 328 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mrs. Vecchio (Elgin—Middlesex—London), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 328.

Motion No. 329 of Mr. Dusseault (Sherbrooke), seconded by Mr. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 329.

Motion No. 330 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mrs. Vecchio (Elgin—Middlesex—London), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 330.

Motion No. 331 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mrs. Vecchio (Elgin—Middlesex—London), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 331.

Motion No. 332 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mrs. Vecchio (Elgin—Middlesex—London), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 332.

Motion No. 333 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mrs. Vecchio (Elgin—Middlesex—London), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 333.

Motion No. 334 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mrs. Vecchio (Elgin—Middlesex—London), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 334.

Motion No. 335 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mrs. Vecchio (Elgin—Middlesex—London), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 335.

Motion No. 336 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 336.

Motion nº 320 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par Mme Falk (Battlefords—Lloydminster), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 320.

Motion nº 321 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par Mme Falk (Battlefords—Lloydminster), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 321.

Motion nº 322 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 322.

Motion nº 323 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 323.

Motion nº 324 de M. Dusseault (Sherbrooke), appuyé par M. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 324.

Motion nº 325 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 325.

Motion nº 326 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 326.

Motion nº 327 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par Mme Vecchio (Elgin—Middlesex—London), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 327.

Motion nº 328 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par Mme Vecchio (Elgin—Middlesex—London), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 328.

Motion nº 329 de M. Dusseault (Sherbrooke), appuyé par M. MacGregor (Cowichan—Malahat—Langford), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 329.

Motion nº 330 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par Mme Vecchio (Elgin—Middlesex—London), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 330.

Motion nº 331 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par Mme Vecchio (Elgin—Middlesex—London), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 331.

Motion nº 332 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par Mme Vecchio (Elgin—Middlesex—London), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 332.

Motion nº 333 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par Mme Vecchio (Elgin—Middlesex—London), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 333.

Motion nº 334 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par Mme Vecchio (Elgin—Middlesex—London), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 334.

Motion nº 335 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par Mme Vecchio (Elgin—Middlesex—London), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 335.

Motion nº 336 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Kelly (Calgary Rocky Ridge), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 336.

Motion No. 337 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 337.

Motion No. 338 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 338.

Motion No. 339 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 339.

Motion No. 340 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 340.

Motion No. 341 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 341.

Motion No. 342 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 342.

Motion No. 343 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 343.

Motion No. 344 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 344.

Motion No. 345 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 345.

Motion No. 346 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 346.

Motion No. 347 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 347.

Motion No. 348 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 348.

Motion No. 349 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 349.

Motion No. 350 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 350.

Motion No. 351 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 351.

Motion No. 352 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nuttall (Barrie—Springwater—Oro-Medonte), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 352.

Motion No. 353 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nuttall (Barrie—Springwater—Oro-Medonte), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 353.

Motion n° 337 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Kelly (Calgary Rocky Ridge), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 337.

Motion n° 338 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Kelly (Calgary Rocky Ridge), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 338.

Motion n° 339 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Kelly (Calgary Rocky Ridge), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 339.

Motion n° 340 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Kelly (Calgary Rocky Ridge), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 340.

Motion n° 341 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Kelly (Calgary Rocky Ridge), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 341.

Motion n° 342 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Kelly (Calgary Rocky Ridge), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 342.

Motion n° 343 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Kelly (Calgary Rocky Ridge), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 343.

Motion n° 344 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Kelly (Calgary Rocky Ridge), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 344.

Motion n° 345 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Kelly (Calgary Rocky Ridge), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 345.

Motion n° 346 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Kelly (Calgary Rocky Ridge), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 346.

Motion n° 347 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Kelly (Calgary Rocky Ridge), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 347.

Motion n° 348 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Kelly (Calgary Rocky Ridge), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 348.

Motion n° 349 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Kelly (Calgary Rocky Ridge), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 349.

Motion n° 350 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 350.

Motion n° 351 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 351.

Motion n° 352 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nuttall (Barrie—Springwater—Oro-Medonte), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 352.

Motion n° 353 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nuttall (Barrie—Springwater—Oro-Medonte), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 353.

Motion No. 354 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nuttall (Barrie—Springwater—Oro-Medonte), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 354.

Motion No. 355 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nuttall (Barrie—Springwater—Oro-Medonte), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 355.

Motion No. 356 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nuttall (Barrie—Springwater—Oro-Medonte), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 356.

Motion No. 357 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nuttall (Barrie—Springwater—Oro-Medonte), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 357.

Motion No. 358 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nuttall (Barrie—Springwater—Oro-Medonte), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 358.

Motion No. 359 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nuttall (Barrie—Springwater—Oro-Medonte), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 359.

Motion No. 360 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nuttall (Barrie—Springwater—Oro-Medonte), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 360.

Motion No. 361 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nuttall (Barrie—Springwater—Oro-Medonte), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 361.

Motion No. 362 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nuttall (Barrie—Springwater—Oro-Medonte), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 362.

Motion No. 363 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 363.

Motion No. 364 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 364.

Motion No. 365 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Maguire (Brandon—Souris), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 365.

Motion No. 366 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Maguire (Brandon—Souris), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 366.

Motion No. 367 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Maguire (Brandon—Souris), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 367.

Motion No. 368 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Maguire (Brandon—Souris), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 368.

Motion nº 354 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nuttall (Barrie—Springwater—Oro-Medonte), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 354.

Motion nº 355 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nuttall (Barrie—Springwater—Oro-Medonte), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 355.

Motion nº 356 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nuttall (Barrie—Springwater—Oro-Medonte), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 356.

Motion nº 357 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nuttall (Barrie—Springwater—Oro-Medonte), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 357.

Motion nº 358 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nuttall (Barrie—Springwater—Oro-Medonte), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 358.

Motion nº 359 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nuttall (Barrie—Springwater—Oro-Medonte), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 359.

Motion nº 360 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nuttall (Barrie—Springwater—Oro-Medonte), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 360.

Motion nº 361 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nuttall (Barrie—Springwater—Oro-Medonte), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 361.

Motion nº 362 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nuttall (Barrie—Springwater—Oro-Medonte), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 362.

Motion nº 363 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 363.

Motion nº 364 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 364.

Motion nº 365 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Maguire (Brandon—Souris), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 365.

Motion nº 366 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Maguire (Brandon—Souris), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 366.

Motion nº 367 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Maguire (Brandon—Souris), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 367.

Motion nº 368 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Maguire (Brandon—Souris), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 368.

Motion No. 369 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Maguire (Brandon—Souris), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 369.

Motion No. 370 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Maguire (Brandon—Souris), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 370.

Motion No. 371 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Maguire (Brandon—Souris), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 371.

Motion No. 372 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Maguire (Brandon—Souris), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 372.

Motion No. 373 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Maguire (Brandon—Souris), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 373.

Motion No. 374 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Maguire (Brandon—Souris), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 374.

Motion No. 375 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Maguire (Brandon—Souris), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 375.

Motion No. 376 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Maguire (Brandon—Souris), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 376.

Motion No. 377 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Maguire (Brandon—Souris), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 377.

Motion No. 378 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Maguire (Brandon—Souris), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 378.

Motion No. 379 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Diotte (Edmonton Griesbach), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 379.

Motion No. 380 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Diotte (Edmonton Griesbach), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 380.

Motion No. 381 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Diotte (Edmonton Griesbach), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 381.

Motion No. 382 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Diotte (Edmonton Griesbach), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 382.

Motion No. 383 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Diotte (Edmonton Griesbach), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 383.

Motion No. 384 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 384.

Motion No. 385 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 385.

Motion nº 369 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Maguire (Brandon—Souris), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 369.

Motion nº 370 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Maguire (Brandon—Souris), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 370.

Motion nº 371 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Maguire (Brandon—Souris), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 371.

Motion nº 372 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Maguire (Brandon—Souris), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 372.

Motion nº 373 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Maguire (Brandon—Souris), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 373.

Motion nº 374 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Maguire (Brandon—Souris), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 374.

Motion nº 375 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Maguire (Brandon—Souris), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 375.

Motion nº 376 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Maguire (Brandon—Souris), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 376.

Motion nº 377 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Maguire (Brandon—Souris), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 377.

Motion nº 378 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Maguire (Brandon—Souris), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 378.

Motion nº 379 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Diotte (Edmonton Griesbach), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 379.

Motion nº 380 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Diotte (Edmonton Griesbach), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 380.

Motion nº 381 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Diotte (Edmonton Griesbach), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 381.

Motion nº 382 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Diotte (Edmonton Griesbach), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 382.

Motion nº 383 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Diotte (Edmonton Griesbach), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 383.

Motion nº 384 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 384.

Motion nº 385 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 385.

Motion No. 386 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 386.

Motion No. 387 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 387.

Motion No. 388 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 388.

Motion No. 389 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 389.

Motion No. 390 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 390.

Motion No. 391 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 391.

Motion No. 392 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 392.

Motion No. 393 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 393.

Motion No. 394 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 394.

Motion No. 395 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 395.

Motion No. 396 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 396.

Motion No. 397 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 397.

Motion No. 398 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 398.

Motion No. 399 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 399.

Motion No. 400 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 400.

Motion No. 401 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 401.

Motion No. 402 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 402.

Motion n° 386 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 386.

Motion n° 387 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 387.

Motion n° 388 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 388.

Motion n° 389 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 389.

Motion n° 390 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Dreeshen (Red Deer—Mountain View), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 390.

Motion n° 391 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 391.

Motion n° 392 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 392.

Motion n° 393 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 393.

Motion n° 394 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 394.

Motion n° 395 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 395.

Motion n° 396 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 396.

Motion n° 397 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 397.

Motion n° 398 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 398.

Motion n° 399 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 399.

Motion n° 400 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 400.

Motion n° 401 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 401.

Motion n° 402 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 402.

Motion No. 403 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 403.

Motion No. 404 of Mr. Sorenson (Battle River—Crowfoot), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 404.

Motion No. 405 of Ms. Bergen (Portage—Lisgar), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 405.

Motion No. 406 of Ms. Bergen (Portage—Lisgar), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 406.

Motion No. 407 of Ms. Bergen (Portage—Lisgar), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 407.

Motion No. 408 of Ms. Bergen (Portage—Lisgar), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 408.

Motion No. 409 of Ms. Bergen (Portage—Lisgar), seconded by Mr. Nater (Perth—Wellington), — That Bill C-74 be amended by deleting Clause 409.

The debate continued on the motions in Group No. 1.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

MOTIONS

By unanimous consent, it was resolved, — That the House (a) stand with steel and aluminum workers in Saguenay, Hamilton, Sault Ste. Marie, Regina, and all across Canada; (b) agree that U.S. action today on steel and aluminum is unacceptable, even more so because it is being done on national security grounds; and (c) and that the House is of the view that Canada should retaliate.

DEFERRED RECORDED DIVISIONS

Government Orders

Pursuant to Order made Tuesday, May 29, 2018, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division at report stage of Bill C-57, An Act to amend the Federal Sustainable Development Act, as reported by the Standing Committee on Environment and Sustainable Development with amendments.

Motion n° 403 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 403.

Motion n° 404 de M. Sorenson (Battle River—Crowfoot), appuyé par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 404.

Motion n° 405 de M^me^ Bergen (Portage—Lisgar), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 405.

Motion n° 406 de M^me^ Bergen (Portage—Lisgar), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 406.

Motion n° 407 de M^me^ Bergen (Portage—Lisgar), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 407.

Motion n° 408 de M^me^ Bergen (Portage—Lisgar), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 408.

Motion n° 409 de M^me^ Bergen (Portage—Lisgar), appuyée par M. Nater (Perth—Wellington), — Que le projet de loi C-74 soit modifié par suppression de l'article 409.

Le débat se poursuit sur les motions du groupe n° 1.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

MOTIONS

Du consentement unanime, il est résolu, — Que la Chambre *a*) défend les travailleurs et les travailleuses de l'acier et de l'aluminium du Saguenay, d'Hamilton, de Sault Ste. Marie, de Regina et de partout ailleurs au Canada; *b*) est d'avis que la mesure prise aujourd'hui par les États-Unis concernant l'acier et l'aluminium est inacceptable, d'autant plus qu'elle est prise pour des motifs de sécurité nationale; *c*) que cette Chambre est d'avis que le Canada devrait riposter.

VOTES PAR APPEL NOMINAL DIFFÉRÉS

Ordres émanant du gouvernement

Conformément à l'ordre adopté le mardi 29 mai 2018, la Chambre aborde le vote par appel nominal différé à l'étape du rapport du projet de loi C-57, Loi modifiant la Loi fédérale sur le développement durable, dont le Comité permanent de l'environnement et du développement durable a fait rapport avec des amendements.

The House proceeded to the taking of the deferred recorded division on Motion No. 1 of Mr. Fast (Abbotsford), seconded by Mr. Strahl (Chilliwack—Hope), — That Bill C-57 be amended by deleting Clause 5.

The question was put on Motion No. 1 and it was negatived on the following division:

La Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion nº 1 de M. Fast (Abbotsford), appuyé par M. Strahl (Chilliwack—Hope), — Que le projet de loi C-57 soit modifié par suppression de l'article 5.

La motion nº 1, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

(Division No. 689 — Vote nº 689)

YEAS: 69, NAYS: 188

POUR : 69, CONTRE : 188

YEAS — POUR

Aboultaif	Albas	Albrecht	Allison
Arnold	Barlow	Benzen	Bergen
Bernier	Berthold	Blaney (Bellechasse—Les Etchemins—Lévis)	Block
Boucher	Brassard	Carrie	Chong
Clarke	Cooper	Diotte	Dreeshen
Eglinski	Falk (Battlefords—Lloydminster)	Fast	Finley
Gallant	Généreux	Genuis	Gladu
Godin	Gourde	Hoback	Jeneroux
Kelly	Kmiec	Lake	Lauzon (Stormont—Dundas—South Glengarry)
Lloyd	Lobb	Lukiwski	MacKenzie
McCauley (Edmonton West)	McLeod (Kamloops—Thompson—Cariboo)	Miller (Bruce—Grey—Owen Sound)	Nater
Nicholson	Nuttall	O'Toole	Reid
Rempel	Richards	Saroya	Schmale
Shields	Shipley	Sorenson	Stanton
Strahl	Stubbs	Sweet	Tilson
Trost	Van Kesteren	Van Loan	Vecchio
Waugh	Webber	Wong	Yurdiga
Zimmer — 69			

NAYS — CONTRE

Aldag	Alghabra	Alleslev	Amos
Anandasangaree	Angus	Arseneault	Arya
Ashton	Aubin	Ayoub	Badawey
Bagnell	Bains	Barsalou-Duval	Baylis
Beech	Benson	Bittle	Blair
Blaney (North Island—Powell River)	Boissonnault	Bossio	Boulerice
Boutin-Sweet	Breton	Brosseau	Caesar-Chavannes
Cannings	Casey (Cumberland—Colchester)	Casey (Charlottetown)	Chen
Choquette	Cormier	Cullen	Cuzner
Dabrusin	Damoff	DeCourcey	Dhaliwal
Dhillon	Donnelly	Drouin	Dubé
Dubourg	Duclos	Duguid	Duncan (Etobicoke North)
Duncan (Edmonton Strathcona)	Dusseault	Dzerowicz	Easter
Ehsassi	El-Khoury	Erskine-Smith	Eyking
Fergus	Fillmore	Finnigan	Fonseca
Fortier	Fortin	Fragiskatos	Fraser (Central Nova)
Freeland	Garneau	Garrison	Gerretsen
Goodale	Gould	Graham	Hajdu
Hardie	Harvey	Hébert	Holland
Housefather	Hughes	Hussen	Hutchings
Iacono	Jolibois	Joly	Jones
Jowhari	Khalid	Khera	Kwan
Lambropoulos	Lametti	Lamoureux	Lapointe

Lauzon (Argenteuil—La Petite-Nation)	Laverdière	Lebouthillier	Lefebvre
Leslie	Levitt	Lightbound	Long
Longfield	Ludwig	MacGregor	MacKinnon (Gatineau)
Malcolmson	Maloney	Masse (Windsor West)	Massé (Avignon—La Mitis—Matane—Matapédia)
Mathyssen	May (Cambridge)	May (Saanich—Gulf Islands)	McCrimmon
McDonald	McGuinty	McKay	McKenna
McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod (Northwest Territories)	Mendès	Mendicino
Mihychuk	Miller (Ville-Marie—Le Sud-Ouest—Île-des-Soeurs)	Monsef	Moore
Morrissey	Murray	Nassif	Nault
Ng	O'Connell	Oliphant	Oliver
Paradis	Pauzé	Peschisolido	Peterson
Philpott	Picard	Poissant	Quach
Qualtrough	Ramsey	Rankin	Ratansi
Rioux	Robillard	Rodriguez	Rogers
Romanado	Rudd	Ruimy	Rusnak
Saganash	Sahota	Saini	Sangha
Sansoucy	Sarai	Scarpaleggia	Schiefke
Schulte	Serré	Shanahan	Sheehan
Sidhu (Mission—Matsqui—Fraser Canyon)	Sidhu (Brampton South)	Sikand	Simms
Sorbara	Spengemann	Ste-Marie	Stetski
Tabbara	Tan	Tassi	Tootoo
Trudeau	Trudel	Vandal	Vandenbeld
Vaughan	Virani	Whalen	Wilson-Raybould
Wrzesnewskyj	Yip	Young	Zahid — 188

PAIRED — PAIRÉS

LeBlanc Plamondon — 2

Pursuant to Standing Order 76.1(9), Ms. McKenna (Minister of Environment and Climate Change), seconded by Mr. Goodale (Minister of Public Safety and Emergency Preparedness), moved, — That the Bill, as amended, be concurred in at report stage.

Conformément à l'article 76.1(9) du Règlement, M^me^ McKenna (ministre de l'Environnement et du Changement climatique), appuyée par M. Goodale (ministre de la Sécurité publique et de la Protection civile), propose, — Que le projet de loi, tel que modifié, soit agréé à l'étape du rapport.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 690 — Vote n^o^ 690)

YEAS: 255, NAYS: 0 POUR : 255, CONTRE : 0

YEAS — POUR

Aboultaif	Albas	Albrecht	Aldag
Alghabra	Alleslev	Allison	Amos
Anandasangaree	Angus	Arnold	Arseneault
Arya	Ashton	Aubin	Ayoub
Badawey	Bagnell	Bains	Barlow
Barsalou-Duval	Baylis	Beech	Benson
Benzen	Bergen	Bernier	Berthold
Bittle	Blair	Blaney (North Island—Powell River)	Blaney (Bellechasse—Les Etchemins—Lévis)
Block	Boissonnault	Bossio	Boucher
Boulerice	Boutin-Sweet	Brassard	Breton
Brosseau	Caesar-Chavannes	Cannings	Carrie
Casey (Cumberland—Colchester)	Casey (Charlottetown)	Chen	Chong

Choquette
Cullen
DeCourcey
Donnelly
Dubourg
Duncan (Edmonton Strathcona)
Eglinski
Eyking
Fillmore
Fortier
Freeland
Généreux
Godin
Graham
Hébert
Hughes
Jeneroux
Jowhari
Kmiec
Lametti
Lauzon (Argenteuil—La Petite-Nation)
Levitt
Long
MacGregor
Maloney
May (Cambridge)
McDonald
McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)
Mendicino
Monsef
Nassif
Nicholson
Oliver
Peschisolido
Poissant
Rankin
Richards
Rogers
Rusnak
Sangha
Schiefke
Shanahan
Sidhu (Mission—Matsqui—Fraser Canyon)
Sorbara
Ste-Marie
Sweet
Tilson
Van Kesteren
Vaughan
Waugh
Wong
Yurdiga

Clarke
Cuzner
Dhaliwal
Dreeshen
Duclos
Dusseault
Ehsassi
Falk (Battlefords—Lloydminster)
Finley
Fortin
Gallant
Genuis
Goodale
Hajdu
Hoback
Hussen
Jolibois
Kelly
Kwan
Lamoureux
Lebouthillier
Lightbound
Longfield
MacKenzie
Masse (Windsor West)
May (Saanich—Gulf Islands)
McGuinty
McLeod (Kamloops—Thompson—Cariboo)
Mihychuk
Moore
Nater
Nuttall
O'Toole
Peterson
Quach
Ratansi
Rioux
Romanado
Saganash
Sarai
Schmale
Sheehan
Sidhu (Brampton South)
Sorenson
Stetski
Tabbara
Tootoo
Van Loan
Vecchio
Webber
Wrzesnewskyj
Zahid

Cooper
Dabrusin
Dhillon
Drouin
Duguid
Dzerowicz
El-Khoury
Fast
Finnigan
Fragiskatos
Garneau
Gerretsen
Gould
Hardie
Holland
Hutchings
Joly
Khalid
Lake
Lapointe
Lefebvre
Lloyd
Ludwig
MacKinnon (Gatineau)
Massé (Avignon—La Mitis—Matane—Matapédia)
McCauley (Edmonton West)
McKay
McLeod (Northwest Territories)
Miller (Bruce—Grey—Owen Sound)
Morrissey
Nault
O'Connell
Paradis
Philpott
Qualtrough
Reid
Robillard
Rudd
Sahota
Saroya
Schulte
Shields
Sikand
Spengemann
Strahl
Tan
Trudeau
Vandal
Viersen
Whalen
Yip
Zimmer — 255

Cormier
Damoff
Diotte
Dubé
Duncan (Etobicoke North)
Easter
Erskine-Smith
Fergus
Fonseca
Fraser (Central Nova)
Garrison
Gladu
Gourde
Harvey
Housefather
Iacono
Jones
Khera
Lambropoulos
Lauzon (Stormont—Dundas—South Glengarry)
Leslie
Lobb
Lukiwski
Malcolmson
Mathyssen
McCrimmon
McKenna
Mendès
Miller (Ville-Marie—Le Sud-Ouest—Île-des-Soeurs)
Murray
Ng
Oliphant
Pauzé
Picard
Ramsey
Rempel
Rodriguez
Ruimy
Saini
Scarpaleggia
Serré
Shipley
Simms
Stanton
Stubbs
Tassi
Trudel
Vandenbeld
Virani
Wilson-Raybould
Young

NAYS — CONTRE

Nil—Aucun

PAIRED — PAIRÉS

LeBlanc Plamondon — 2

Accordingly, the Bill, as amended, was concurred in at report stage and ordered for a third reading at the next sitting of the House.

En conséquence, le projet de loi, tel que modifié, est agréé à l'étape du rapport et la troisième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

TABLING OF DOCUMENTS

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Garneau (Minister of Transport) laid upon the Table, — Document entitled "Enhancing Rail Safety in Canada: Working Together for Safer Communities. The 2018 Railway Safety Act Review". — Sessional Paper No. 8525-421-67.

DÉPÔT DE DOCUMENTS

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Garneau (ministre des Transports) dépose sur le Bureau, — Document intitulé « Améliorer la sécurité ferroviaire au canada : bâtir ensemble des collectivités plus sécuritaires. Examen de la Loi sur la sécurité ferroviaire 2018 ». — Document parlementaire n° 8525-421-67.

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration at report stage of Bill C-74, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on February 27, 2018 and other measures, as reported by the Standing Committee on Finance with amendments;

And of the motions in Group No. 1 (Motions Nos. 1 to 409).

The debate continued on the motions in Group No. 1.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-74, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 27 février 2018 et mettant en oeuvre d'autres mesures, dont le Comité permanent des finances a fait rapport avec des amendements;

Et des motions du groupe n° 1 (motions nos 1 à 409).

Le débat se poursuit sur les motions du groupe n° 1.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 5:30 p.m., pursuant to Standing Order 30(6), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The House resumed consideration of the motion of Mr. Poilievre (Carleton), seconded by Mr. Shipley (Lambton—Kent—Middlesex), — That Bill C-395, An Act to amend the Federal-Provincial Fiscal Arrangements Act, be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance.

The debate continued.

The question was put on the motion and, pursuant to Order made Tuesday, May 29, 2018, the recorded division was deferred until Wednesday, June 6, 2018, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 17 h 30, conformément à l'article 30(6) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des Affaires émanant des députés.

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Poilievre (Carleton), appuyé par M. Shipley (Lambton—Kent—Middlesex), — Que le projet de loi C-395, Loi modifiant la Loi sur les arrangements fiscaux entre le gouvernement fédéral et les provinces, soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances.

Le débat se poursuit.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'ordre adopté le mardi 29 mai 2018, le vote par appel nominal est différé jusqu'au mercredi 6 juin 2018, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration at report stage of Bill C-74, An Act to implement certain provisions of the budget tabled in Parliament on February 27, 2018 and other measures, as reported by the Standing Committee on Finance with amendments;

And of the motions in Group No. 1 (Motions Nos. 1 to 409).

The debate continued on the motions in Group No. 1.

At 7:33 p.m., pursuant to Order made earlier today under the provisions of Standing Order 78(3), the Speaker interrupted the proceedings.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-74, Loi portant exécution de certaines dispositions du budget déposé au Parlement le 27 février 2018 et mettant en oeuvre d'autres mesures, dont le Comité permanent des finances a fait rapport avec des amendements;

Et des motions du groupe n° 1 (motions nos 1 à 409).

Le débat se poursuit sur les motions du groupe n° 1.

À 19 h 33, conformément à l'ordre adopté plus tôt aujourd'hui en application de l'article 78(3) du Règlement, le Président interrompt les délibérations.

The question was put on Motion No. 1 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division, which also applies to Motions Nos. 2 to 46, was deferred.

The question was put on Motion No. 47 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division, which also applies to Motions Nos. 48 to 67, was deferred.

The question was put on Motion No. 68 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division, which also applies to Motions Nos. 70 to 72, 74 to 94, 96 and 98 to 119, was deferred.

The question was put on Motion No. 69 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division, which also applies to Motions Nos. 73, 95 and 97, was deferred.

The question was put on Motion No. 120 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division, which also applies to Motions Nos. 121 to 185, was deferred.

The question was put on Motion No. 186 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division, which also applies to Motions Nos. 187 to 198, was deferred.

The question was put on Motion No. 199 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division, which also applies to Motions Nos. 200 and 201, was deferred.

The question was put on Motion No. 202 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division, which also applies to Motions Nos. 203 to 213, was deferred.

The question was put on Motion No. 214 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division, which also applies to Motions Nos. 215 to 219, was deferred.

The question was put on Motion No. 220 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division, which also applies to Motion No. 221, was deferred.

The question was put on Motion No. 222 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division was deferred.

The question was put on Motion No. 223 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division, which also applies to Motion No. 224, was deferred.

The question was put on Motion No. 225 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division, which also applies to Motions Nos. 226 to 230, was deferred.

The question was put on Motion No. 231 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division, which also applies to Motions Nos. 232 to 244, was deferred.

The question was put on Motion No. 245 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division, which also applies to Motion No. 246, was deferred.

The question was put on Motion No. 247 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division, which also applies to Motions Nos. 248 and 249, was deferred.

The question was put on Motion No. 250 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division, which also applies to Motions Nos. 251 to 256, was deferred.

The question was put on Motion No. 257 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division, which also applies to Motions Nos. 258 to 264, was deferred.

La motion n° 1 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal, qui s'appliquera aussi aux motions n^{os} 2 à 46, est différé.

La motion n° 47 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal, qui s'appliquera aussi aux motions n^{os} 48 à 67, est différé.

La motion n° 68 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal, qui s'appliquera aussi aux motions n^{os} 70 à 72, 74 à 94, 96 et 98 à 119, est différé.

La motion n° 69 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal, qui s'appliquera aussi aux motions n^{os} 73, 95 et 97, est différé.

La motion n° 120 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal, qui s'appliquera aussi aux motions n^{os} 121 à 185, est différé.

La motion n° 186 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal, qui s'appliquera aussi aux motions n^{os} 187 à 198, est différé.

La motion n° 199 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal, qui s'appliquera aussi aux motions n^{os} 200 et 201, est différé.

La motion n° 202 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal, qui s'appliquera aussi aux motions n^{os} 203 à 213, est différé.

La motion n° 214 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal, qui s'appliquera aussi aux motions n^{os} 215 à 219, est différé.

La motion n° 220 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal, qui s'appliquera aussi à la motion n° 221, est différé.

La motion n° 222 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal est différé.

La motion n° 223 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal, qui s'appliquera aussi à la motion n° 224, est différé.

La motion n° 225 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal, qui s'appliquera aussi aux motions n^{os} 226 à 230, est différé.

La motion n° 231 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal, qui s'appliquera aussi aux motions n^{os} 232 à 244, est différé.

La motion n° 245 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal, qui s'appliquera aussi à la motion n° 246, est différé.

La motion n° 247 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal, qui s'appliquera aussi aux motions n^{os} 248 et 249, est différé.

La motion n° 250 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal, qui s'appliquera aussi aux motions n^{os} 251 à 256, est différé.

La motion n° 257 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal, qui s'appliquera aussi aux motions n^{os} 258 à 264, est différé.

The question was put on Motion No. 265 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division, which also applies to Motions Nos. 266 and 267, was deferred.

The question was put on Motion No. 268 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division, which also applies to Motions Nos. 269 to 283, was deferred.

The question was put on Motion No. 284 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division, which also applies to Motions Nos. 285 to 296, was deferred.

The question was put on Motion No. 297 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division, which also applies to Motions Nos. 298 to 309, was deferred.

The question was put on Motion No. 310 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division, which also applies to Motions Nos. 316, 317, 324 and 329, was deferred.

The question was put on Motion No. 311 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division, which also applies to Motions Nos. 312 to 315, 318 to 323, 325 to 328 and 330 to 358, was deferred.

The question was put on Motion No. 359 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division was deferred.

The question was put on Motion No. 360 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division was deferred.

The question was put on Motion No. 361 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division, which also applies to Motions Nos. 362 to 402, was deferred.

The question was put on Motion No. 403 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division, which also applies to Motions Nos. 404 to 409, was deferred.

Pursuant to Order made Tuesday, May 29, 2018, the recorded divisions were further deferred until Monday, June 4, 2018, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

The House resumed consideration at report stage of Bill C-47, An Act to amend the Export and Import Permits Act and the Criminal Code (amendments permitting the accession to the Arms Trade Treaty and other amendments), as reported by the Standing Committee on Foreign Affairs and International Development with amendments;

And of the motions in Group No. 1 (Motions Nos. 1 and 2).

Group No. 1

Motion No. 1 of Ms. Laverdière (Laurier—Sainte-Marie), seconded by Ms. Brosseau (Berthier—Maskinongé), — That Bill C-47, in Clause 8, be amended by adding after line 12 on page 5 the following:

"(2) If, subsequent to the issuance of the permit, the Minister becomes aware of any information that could affect the determination made under subsection (1), he or she shall reconsider whether the risk that the export or the brokering of the goods or technology specified in the application for the

La motion nº 265 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal, qui s'appliquera aussi aux motions nos 266 et 267, est différé.

La motion nº 268 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal, qui s'appliquera aussi aux motions nos 269 à 283, est différé.

La motion nº 284 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal, qui s'appliquera aussi aux motions nos 285 à 296, est différé.

La motion nº 297 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal, qui s'appliquera aussi aux motions nos 298 à 309, est différé.

La motion nº 310 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal, qui s'appliquera aussi aux motions nos 316, 317, 324 et 329, est différé.

La motion nº 311 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal, qui s'appliquera aussi aux motions nos 312 à 315, 318 à 323, 325 à 328 et 330 à 358, est différé.

La motion nº 359 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal est différé.

La motion nº 360 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal est différé.

La motion nº 361 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal, qui s'appliquera aussi aux motions nos 362 à 402, est différé.

La motion nº 403 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal, qui s'appliquera aussi aux motions nos 404 à 409, est différé.

Conformément à l'ordre adopté le mardi 29 mai 2018, les votes par appel nominal sont de nouveau différés jusqu'au lundi 4 juin 2018, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

La Chambre reprend l'étude à l'étape du rapport du projet de loi C-47, Loi modifiant la Loi sur les licences d'exportation et d'importation et le Code criminel (modifications permettant l'adhésion au Traité sur le commerce des armes et autres modifications), dont le Comité permanent des affaires étrangères et du développement international a fait rapport avec des amendements;

Et des motions du groupe nº 1 (motions nos 1 et 2).

Groupe nº 1

Motion nº 1 de Mme Laverdière (Laurier—Sainte-Marie), appuyée par Mme Brosseau (Berthier—Maskinongé), — Que le projet de loi C-47, à l'article 8, soit modifié par adjonction, après la ligne 15, page 5, de ce qui suit :

« (2) Le ministre qui, à la suite de la délivrance de la licence, obtient des renseignements pouvant avoir une incidence sur la détermination visée au paragraphe (1) réexamine s'il existe un risque que l'exportation ou le courtage des marchandises ou des technologies mentionnées dans la demande puisse entraîner une conséquence négative visée au paragraphe 7.3(1) et, s'il y a lieu, modifie, suspend ou annule la licence. »

permit would result in any of the negative consequences referred to in subsection 7.3(1) and, if applicable, amend, suspend or cancel the permit."

Motion No. 2 of Ms. Bergen (Portage—Lisgar), seconded by Mrs. Stubbs (Lakeland), — That Bill C-47 be amended by deleting Clause 11.

The debate continued on the motions in Group No. 1.

The question was put on Motion No. 1 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division was deferred.

The question was put on Motion No. 2 and, pursuant to Standing Order 76.1(8), the recorded division was deferred.

Pursuant to Order made Tuesday, May 29, 2018, the recorded divisions were further deferred until Monday, June 4, 2018, at the expiry of the time provided for Oral Questions.

MESSAGES FROM THE SENATE

A message was received from the Senate as follows:

— ORDERED: That a message be sent to the House of Commons to acquaint that House:

That the Senate encourage the Government of Canada to work with provincial and territorial governments and other stakeholders to institute a national Silver Alert strategy and network, modeled after those of the provinces of Alberta and Manitoba, to facilitate the location of cognitively impaired adults who become lost.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table as follows:

— by Mr. Duclos (Minister of Families, Children and Social Development) — Summaries of the amended Corporate Plan for 2018-2022 and of the Operating and Capital Budgets for 2018 of the Canada Mortgage and Housing Corporation, pursuant to the Financial Administration Act, R.S. 1985, c. F-11, sbs. 125(4). — Sessional Paper No. 8562-421-811-04. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Human Resources, Skills and Social Development and the Status of Persons with Disabilities*)

— by Mr. Garneau (Minister of Transport) — Report on transportation in Canada for the year 2017, pursuant to the Canada Transportation Act, S.C. 1996, c. 10, sbs. 52(1). — Sessional Paper No. 8560-421-79-03. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

PETITIONS FILED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 36, a petition certified by the Clerk of Petitions was filed as follows:

Motion n° 2 de M^me^ Bergen (Portage—Lisgar), appuyée par M^me^ Stubbs (Lakeland), — Que le projet de loi C-47 soit modifié par suppression de l'article 11.

Le débat se poursuit sur les motions du groupe n° 1.

La motion n° 1 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal est différé.

La motion n° 2 est mise aux voix et, conformément à l'article 76.1(8) du Règlement, le vote par appel nominal est différé.

Conformément à l'ordre adopté le mardi 29 mai 2018, les votes par appel nominal sont de nouveau différés jusqu'au lundi 4 juin 2018, à la fin de la période prévue pour les questions orales.

MESSAGES DU SÉNAT

Un message est reçu du Sénat comme suit :

— ORDONNÉ : Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes afin de l'informer de ce qui suit :

Que le Sénat encourage le gouvernement du Canada à travailler avec les gouvernements provinciaux et territoriaux et d'autres partis intéressés afin de mettre sur pied une stratégie et un réseau national d'alerte Silver, inspirés des modèles des provinces de l'Alberta et du Manitoba, afin de faciliter la retrouvaille des adultes atteints de déficience cognitive portés disparus.

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au Greffier de la Chambre sont déposés sur le Bureau de la Chambre comme suit :

— par M. Duclos (ministre de la Famille, des Enfants et du Développement social) — Sommaires du plan d'entreprise modifié de 2018-2022 et des budgets de fonctionnement et des dépenses en capital de 2018 de la Société canadienne d'hypothèques et de logement, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R. 1985, ch. F-11, par. 125(4). — Document parlementaire n° 8562-421-811-04. (*Conformément à l'article 32 (5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des ressources humaines, du développement des compétences, du développement social et de la condition des personnes handicapées*)

— par M. Garneau (ministre des Transports) — Rapport sur les transports au Canada pour l'année 2017, conformément à la Loi sur les transports au Canada, L.C. 1996, ch. 10, par. 52(1). — Document parlementaire n° 8560-421-79-03. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

PÉTITIONS DÉPOSÉES AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 36 du Règlement, une pétition certifiée par le greffier des pétitions est déposée :

— by Mrs. Romanado (Longueuil—Charles-LeMoyne), one concerning international development and aid (No. 421-02398).

— par M[me] Romanado (Longueuil—Charles-LeMoyne), une au sujet de l'aide au développement international (n° 421-02398).

ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 9:57 p.m., by unanimous consent, the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 10:07 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 21 h 57, du consentement unanime, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 22 h 7, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.